

# INFOBLATT

FÜR BULGARISCHE MENSCHEN UND  
FAMILIEN IN WILHELMSBURG UND AUF DER VEDDEL

## WOHNGELD / KINDERZUSCHLAG

Sie arbeiten und haben nicht genug Geld für die Familie?

- Sie haben einen **Miet- und einen Arbeitsvertrag**?
- Müssen Sie jetzt viel **mehr Miete und Heiz-/Gaskosten** bezahlen?
- **Ab Januar 2023** haben können **mehr Menschen Wohngeld** beantragen. Das ist eine Hilfe wenn das Gehalt von der Arbeit nicht ausreicht.
- Für **Familie mit Arbeitseinkommen** gibt es eine **Hilfe von der Familienkasse**: Kinderzuschlag (maximal 119€ pro Kind, ab Januar 2023: maximal 250€ pro Kind im Monat).

Gerne können wir mit Ihnen ausrechnen, ob Sie einen Anspruch haben könnten oder andere Fragen dazu beantworten.

### Haben Sie noch mehr Fragen? Brauchen Sie Hilfe mit Formularen?

Rufen Sie uns an: Telefonnummer ist: 040 756 0123-23

Oder schreiben Sie uns eine E-Mail: [infobotin@bi-hh-sued.de](mailto:infobotin@bi-hh-sued.de)



Herausgeber: BI Hamburg Süd gGmbH, Rudolfstr. 5, 21107 HH

V.i.S.d.P.: Judith Geipel und Susanne Lages

Das Projekt - im Rahmen dessen dieses Infoblatt herausgegeben wird - wird maßgeblich durch den Quartiersfonds Hamburg-Mitte gefördert

# ИНФОРМАЦИЯ

ЗА БЪЛГАРИ И БЪЛГАРСКИ СЕМЕЙСТВА  
ВЪВ ВИЛХЕЛМСБУРГ И ФЕДЕЛ

## ОБЕЗЩЕТЕНИЕ ЗА ЖИЛИЩЕ / ДОБАВКИ НА ДЕТЕ

Работите и нямате достатъчно пари за семейството си?

- Имате ли **договор за наем и трудов договор**?
- Трябва ли сега да плащате много **повече за наем и отопление/газ**?
- От **януари 2023 г. повече** хора ще могат да кандидатстват за **надбавки за жилище**. Това е помощ за хора с ниски доходи.
- За **семействата с доходи по трудов договор** се отпуска **помощ от службата за семейни помощи**: детски добавки (максимум 119 евро на дете, от януари 2023 г.: максимум 250 евро на дете на месец).

Ще се радваме да прегледаме документите ви с вас дали имате право на тези помощи или да отговорим на други въпроси по темата.

### Имате още въпроси?

Обадете ни се на телкефонен номер: 040 756 0123-23  
или ни изпратете имейл: [infobotin@bi-hh-sued.de](mailto:infobotin@bi-hh-sued.de).  
Можем да ви запишем и чрез българска преводачка.

